Панове Фармері!

Замовляйте з нашого бюра робітників до весняних робіт. Доставляємо робітників сейчас по одержанню замовлення. Замовляти можна листовно або телефонічно.

Тепер є найлучша нагода виробляти землю, себто корчувати. Маємо робітників, що беруть корчовання на контракт від акра або за місячну платню. Маємо також майстрів (карпентерів). Виробляйте з ліса лани поля, які принесуть вам великі користи.

Пишіть до:
DOMINION COLONIZATION CO.
10310—101 Str. Edmonton, Alta.
Телефон 6873
Н. М. ОСТРИЖНЮК, Управитель.

НА ПРОДАЖ СЕКЦІЯ НАЙКРАЩОЇ ЗЕМЛІ В АЛЬБЕРТІ

Чоловік, котрий шукає трошка більшя фарми для своєї фамілії як раз може в нас знайти те, що єму потрібно. В нас ви можете купити цілу секцію поля, поверх 50 акрів робленого поля, поле не є старе і не вироджене а все чисте без жадного зїля або каміня.

Від міста тільки одна миля, при головній дорозі. Телефон, близько до школи для дітий, дуже вигідне положеннє, сусіди дуже добрі люди, кервація і кітрак на фармі а будинків нема жадних.

Земля дуже добра, чорна, лісова без каміня або гембів, а що ми маємо за богато землі для своєї потреби, то через те стоїдемо єє серцію на продаж дуже тано, тільки $37.50 за акер, від три і пів до пять тисяч готівкою, а то решта на легкі сплати, а семим процентом.

[illegible]

Найлїпше прийдіть подивиться самі, але єслиб ви хотіли знати щось більше, про що ми тут не спімнули, то прошу написати а ми спробуємо вам подати всякі інформації, які тільки можливо.

KRASNOHORA FARMS LIMITED
Телефон 10. Vegreville, Alberta

ХОЧЕТЕ СПРОВАДИТИ КРЕВНИХ ДО КАНАДИ?

Уживайте "Гвайт Стар"-"Ред Стар" лінії з тої причини, що Ми поможемо вам позаготити вступ до Канади і наші кревні дістануть поміч при виробленню пашпорту та других документів в Европі і то безплатно.

Наші кораблі з найбільші і приходять до Монтреалю та відпливають правильно кождого тижня.

В Европі ми маємо урядників і агенції в кождій важній місцевости з урядниками, що говорять вашою мовою.

Длятого ви повинні купувати предплачені "Гвайт Стар"—"Ред Стар" шифкарти.

Чи посилаєте гроші до ваших кревних в Европі?

Посилайте через Гвайт Стар-Ред Стар лінії бо:

Гроші будуть виплачені скоро в найближчім почтовім уряді. Виплачується американськими долярами. Можете посилати почтою або телеграфічно.

Пишіть або голосіться до котрогонебудь нашого агента за близшими інформаціями або безплатною порадою дотично шифкарт або посилки грошей.

L. SIKEVYCH, Foreign Dept., 224 Portage Ave., Winnipeg

Філії:

I. BELIVAN, 3/7 Saskatchewan Cresc., Saskatoon, Sask.

D. FERGUSON, Land Building, Calgary, Alta.

G. J. DROBEY, 10275-101st Street, Edmonton, Alta.

RED STAR LINE
WHITE STAR LINE CANADIAN SERVICE

РАДІСНИЙ НАПИТОК

КОЖДОЇ ГОДИНИ В ДНИ

Нове Едмонтонське Пиво

"Ді Кравнінг Брю"

ШЛЯНКАМИ АБО ФЛЯШКАМИ

New Edmonton Breweries Limited

Се оголошенне не є поміщене Альбертійською Лікерною Контрольною Радою або Правительством Провінції Альберти.

"Русскіе" програли дебату

На 19. е. м. було отбувалось в Шандрах дебату, на тему: "Чи ми повинні звати себе Українцями чи Москалями (себто русскими)".

Дебата стягнула надсподівано велике число народа так зі сторони свідомих Українців, як і зі сторони несвідомих реже Українців а-ле тих, котрими сполетили російські батюшки і котрі звуть себе москалями, себто "русскими".

"Русскую" сторону боронив сам п. Василь Шандро, бо його помічник, котрий як говорено мав брати участь в дебатах т. є. сам батюшка Пиза, перед самими дебатами кудись втік і здається вже більше в ті сторони не верне. П. В. Шандро доказував, що ми Русини, себто "русскі", один і той самий народ, шо Москалі і що жадної України не було ніколи, немє тепер і ніколи не буде.

По противній стороні брали участь п.п. Михайло Шевчук і Посиф Ясенчук. В своїх знаменито наголошених і річевих бесідах бесідники пояснили присутним назву Україна і виказали, чому ми повинні називати себе Українцями з кінцем своєї промови п. Ясенчук сказав: "Кажуть, що нема і не було жадної України ані Українців, ану кілько є тут присутних, що чують себе Українцями, руки до гори! Тоді всі, крім кількох старих, піднесли руки до гори, чим показали, хто вони є і чим себе відчувають.

Відтак судії забралися до розсудження хто виграв дебату. П.п. Василь і Іван Гавриляк були судіями по стороні Росії, а п. Володимир Куриленко, учитель з Бавіли школи по стороні України. По короткій дискусії всі три судії згодилися, що дебату виграла сторона українська і що в слід за тим ми повинні звати себе Українцями.

Та дебата дебатою, але найбільш відрадним фактом є се, що народна свідомість і правдива українська думка починає захоплювати навіть й наші околиці, котрі завтяки московським батюшкам стали своєї блаженим. Час і життє народа робить своє і треба вірити, що незадовго такі колонії як Шандро будуть належати до найбільш свідомих і найсильніших українських центрів.

Д. Ф.

Голод на Верховині

Страшний переднівок довкуляє всім українським селянам, та найбільше приходиться їм на Підкарпатті і Закарпатті під Ч. С. Р. Голод прибрав там останніми часами жахливі розміри. Навіть найбогатші господарі не мають хліба, оттінші не видали його не від трудня. Сухі дикі яблока і грушки є там майже одинокою поживою. Наслідком сих злиднів лютують всякі хороби, з'окрема т. зв. голодовий тиф забирає людий богато жертв, помочі нізвідки нізкої. Такий то нинішний господарський стан нашого селянства під панування Польщі і Чехословаччини.

НА ПРОДАЖ

800 акрів доброї землі в окрузі Вермілион. Чверть милі від школи. 300 акрів вироблених, два добрі доми, один 42х34 одноповерховий, другий 20х22. Стодоля 28х36 з деривом до задовання сіна. Хлів 26х54, гередж, два курники, 5 шинхліра і шопа-робітня. Всьо то лише $22.00 за акер на легкі сплати. По близші інформації удавайтеся до:

MADAME GOUTHIER
VERMILION, Alta.

НА ПРОДАЖ ТАНО.

320 акрів зірваної клади землі 40 миль від місто в Едмонтоні 225 акрів вироблено, 8 рівнів хата стайня і все що потрібно. Ціна приступна.

320 акрів в добрій околиці. 170 вироблено, 115 засіяно, решта пасовиська, 8 добрих коней, 10 штук худоби, всі машинерія. Ціна по $37.50 за акер.

160 акрів, все вироблено, 4 рум-на хата, стайня. 3 милі від почти в Едмонтоні, майже в місті. 10 мінут ходу від стріт-кари. Ціна приступна.

65 акрів в сіті зінїт при цементованій дорозі, досить тано.

200 акрів, 9 миль від Едмонтону. 25 вироблено. Хата, стайня, 20 акрів сіножасу. Ціна $4,500 на виплат.

Про висше згадані землі пишіть на адрес:

H. BOHONOS
10705—93 Str.
Edmonton, Alberta

ВЧІТЬСЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ!

На-вших вийшов з друку новий Українсько-Англійський "ПРОВІДНИК" або Самоук, одинокий найпрактичніший підручник до вивчення читати і говорити по англійськи граматично без учителя. Великий симпатичний обєм книжки, 240 сторін чистого друку на гарнім папері, а коштує всего $1.50

Кишенковий Словар Англійсько-Український і Українсько-Англійський $1.50

Хто хоче скоро без великого труду вивчитися англійської мови, нехай зараз замовить сей так вартісний підручник посилаючи долара і половину на адресу:

UKRAINIAN BOOK STORE
10340—101 Street
EDMONTON, ALBERTA

ОГОЛОШЕННЯ

Диригент-тенор І. з довголітною практикою по товариствах шукає заняття при товаристві. Може провадити хор світський та церковний, учити гри на мандолінах та гітарах, а також давати театральні вистави і учити в Рідній Школі. Всякі зголошення враз з услівями слати на адрес:

J. BUKNICK
9032—107a Ave.
Edmonton, Alberta

Батьки! Передплачуйте для своїх дітей газетку для молодіжи "ПРОМІНЬ" посилаючи $1.50 на рік на адрес: 623 Селкірк Аве. Вінніпег.

ФАРМИ НА ПРОДАЖ

Отсим повідомляється, що згідно з TAX RECOVERY ACT OF 1922 Section 18, Sub Sec. (1) муніципальний округ "ВОСТОК" Ч. 546, має контракти на слідуючі парцелі землі за залеглі такси, які то землі має на продаж і продасть приватно:

Півн.-Сх. 16 57 17 4. 160 акр.
Півн.-Зах. 25 57 17 4. " "
Полуднева половина Північно-Східної чвертки секції 3. Тп. 58, Рч. 16, на зах. від 4. Мерідіяну, 80 акр.
Кусок з Полудневе-Західної чвертки секції 33, Тп. 56, Рч. 16, на захід 4. Мер. $1\frac{1}{2}$ акра землі.

По близші інформації удавайтеся (178-181х)

D. J. SOROCHAN,
Sec.-Treas. M. D. Wostok No. 546
Zawale, Alberta

УВАГА!

Єсли маєте щось будувати, то не зачинайте поки не розпитаєте свого чоловіка будівничого і контрактора ЙОСИФА ЯНІШЕВСЬКОГО Едмонтон, Альта., який має 15 літ практики. Ручить, що робота буде викінчена **першої кляси і по уміркованій ціні.** Не робить ріжниці якаб то робота не була: чи деревляна, чи мурована.

Перебираю контракти на: Церкви, Школи, Доми і т. д. Отже єсли маєте щось до будовання, то прошу удатись до мене, на адресу:

J. YANISHEWSKI
11601—85 Str. Edmonton, Alta.

JAMES M CAMPBELL
АДВОКАТ-СОЛІЦИТОР
ПУБЛИЧНИЙ НОТАР
LAMONT, ALBERTA

CANADIAN PACIFIC STEAMSHIPS

ШИФКАРТИ з і до Европи по найтанчих цінах.
ПЕРМІТИ НА ВСТУП І АФІДИВІТИ безплатно.
ЧУЖОСТОРОННІ ПАСПОРТИ для пасажирів, що виїздять за границю.
ОСОБИСТА УСЛУГА наших репрезентантів при затвердженню всяких документів.
УДЕРЖУЄ БЮРА у Львові, Тернополи, Варшаві, Черніцях і у всіх головних містах европейських держав.
За інформаціями голоситься до найблизшого C. P. R. агента, або до
GEORGE M. SMITH
Room 106 A. C. P. R. Building EDMONTON, ALBERTA
або пишіть по українськи впрост до
W. C. CASEY, General Agent
Canadian Pacific Steamships
372 Main St. WINNIPEG, Man.

Літні ПРОГУЛЬКОВІ ЦІНИ

в силі від 15-го мая

Канадійські Тихоокеанські Гори
Бенф — Лейк Луїз — Емералд Лей
Девять Бенгелов Кемпів

Тихоокеанське Побереже—Аляска
Венкувер — Вікторія — Сіетел — Портленд
Сен Франціско — Лос Анджелес
Після Венкувер — Оглянуте Аляску
Романтична Північ

Всхідна Канада
Вибір дороги лише желізницею або озером і желізницею

Злучені Держави
Прогулькові ціни ілі від 22 мая до Міннеаполис, Ст. Пол, Чікаго, Ню Йорк і других великих центрів

Нехай агент сказі розкаже вам більше про сїті прогульки
C. S. Fyfe, міський агент білетів [illegible]
F. G. Fairbairn, білетний агент на стації, Едмонтон
або пишіть до
G. D. Brophy, окружний пасажирський агент, Бельви

CANADIAN PACIFIC

Д. І. СОРОХАН
Секр. Муніціпалу Восток

Виробляє всякі легальні папери, асекурує на життя, від огню а також збіже.

Люди в околиши Заваля, Андрю, Восток, Краків можуть удаватись зі всякими справами до

D. J. SOROCHAN
Zawale, Alta.

Milner, Carr, Dafoe & Poirier
АДВОКАТИ СОЛІСИТОРИ
Полагоджують Ваші справи в Вашій мові
Гроші на книжчки на форнерськ реальности
Роял Банк Едмонтон, Альта

New Westminster Cafe and Rooms
10561 101 Str. Phone 1189
[illegible]

ЗЕМЛЯ НА ПРОДАЖ

Милю від місця, де стане Вітфорд стація, є на продаж 640 акрів необробленої землі, котру подїлить ся на пів секції. 25 процент готівкою, решта на догідні для купуючого сплати.

Голоситься до:
R. L. HUGHSON & SON
P. O. Whitford, Alberta.

Фарми в Альберті

Маю на продаж фарми в кождій околиці провінції, по приступних цінах і на догідних умовах, а також міські проперти в Едмонтоні і акри при місті від $75.00 до їорк.

Wm. R. FERBEY
10660—96 Str.
EDMONTON, ALTA.

ТОРГОВЕЛЬНІ ЦІНИ В ЕДМОНТОНІ

Середа, 29. Червня, 1927.

ПШЕНИЦЯ—	
Но. 1. Нортерн	138
Но. 2. Нортерн	132
Но. 3. Нортерн	125
Но. 4.	114
Но. 5.	103
Но. 6.	88
Паша	78
ОВЕС—	
Но. 2. С. В.	55
Екстра Но. 1. Паша	49
Но. 2. Паша	44
Реджектед	42
ЯЧМІНЬ—	
Но. 3. С. В.	70
Но. 4. С. В.	66
Паша	61
ЖИТО—	
Но. 2. С. В.	91
Но. 3. С. В.	85
Реджектед Но. 2.С.В.	84

ЦІНИ ХУДОБИ—

Добірні бички 8.00 до 8.50; добрі бички 7.00 в долину; добірні телиці 6.00 до 6.50; середні 4.50 до 5.50; корови 5.00 до 5.50; добірні телята 7.50 до 8.50; звичайні 3.00 до 4.00; ягнята 13.00 до 14.00; вівці 5.00 до 7.00; свині 8.75.

Nichols Bros.
Відливарня і Всякі Направи

Заложуємо паси в тартаках і в инших парових заводах та в машинах до верчення керниць. Острию й розвертаємо пили і циркулярки. Коли вам треба стетувати "Стім Гейдж", чи "говернор" або направити, удавайтесь до нас.

ЦІНИ ВСЕ УМІРКОВАНІ
PHONE 1861
10103 [illegible] Street, Edmonton, Alta.

Наш Поступ

OUR PROGRESS
Ukrainian Weekly
Published Every Wednesday
10336—96 St. Edmonton, Alta.
Phone 1834

OUR PROGRESS
Просьвітно-економічна Часопись для Українського Народа

НАШ ПОСТУП
Український Просвітно-Економічний Тижневик
Виходить кождої середи в Едмонтоні, Альберта.
10336—96 Стр. Тел. 1834

РІК V. ЧИСЛО 181. ЕДМОНТОН, АЛЬБЕРТА, 6-го ЛИПНЯ, 1927. EDMONTON, ALBERTA, JULY 6th, 1927. VOL. V. № 181.

ВИСЛІД МАНІТОБСЬКИХ ВИБОРІВ ЩЕ НЕ ПОВНИЙ

Вислід манітобських виборів, що відбулися минувшого тижня, досі ще не є зовсім повний, бо голосований відбувалося там на підставі пропорціонального голосовання, а що по деяких дістріктах йшло й по 3 до 5 кандидатів, забирає комісиям трохи часу обраховуванне голосів.

Досі звісним є, що правительство Брекена осягнуло достаточне число послів, щоби дальше правити провінцією. Брекенове правительство має запевнених 27 послів, консервати вибрали 14; ліберали 7; робітники 3; незалежних 1; і 3 дистрикти не певні ще.

Українці, що в старім парляменті мали 5 послів, вибрали сим разом лише двох а то: п. Григорчука в Етелберт і п. Бачинського в Фішер.

Страчення трох округів треба приписати самим Українцям, які навіть в тих округах, де могли поповно вибрати своїх людий, взаїмно поборювали себе ставлячи своїх по двох а то й трох кандидатів, з чого скористали кандидати инших народностий.

Совіти випродують українське желізо Німцям і Американцям

Совіти, німецька капіталістична фірма Гріпфельда і американський богач Гаррімен накінець порозумілися відносно концесій для добування желізної руди в Нікополю (на Україні) і на Кавказі. Обі капіталістичні фірми заключили спілку і у згоді з комуністичним урядом будуть добувати український і кавказський вугіль з більшим зиском для себе, чим се діється в Америці або в Німеччині. Тому то й вони шукали тих "робітничо - селянських" концесій.

СОВІТИ НИЩУТЬ ОПОЗИЦІЮ

Відколи у Варшаві убито совітського амбасадора до Польщі Войкова, совітські комісарі почали сильні слідства за всякою опозицією і навіть найменш підозрілих осіб судять на смерть. Нема дня щоби не донесли телеграми про розстріли кількадесяти осіб підозрілих в противосовітській акції. Ci розстріли відбуваються по всіх більших центрах Росії не виключаючи й Далекого Сходу. Телеграми доносять, що минулого тижня розстріляли большевицькі власти 20 осіб у Владивостоку й Тулі а шістнайцять осіб розстрілено в Тифлісі.

АНГЛІЙСЬКА ПРЕСА ПРО ВИСТУП АВРАМЕНКА

Понизше подаємо в оригіналі рецензію про виступ балетмайстра В. Авраменка в Едмонтоні так як вона була поміщена в едмонтонськім дневнику "Едмонтон Джорнал" з 28 червня, 1927.

UKRAINIAN BALLET AFFORDED AN EVENING OF UNUSUALLY INTERESTING ENTERTAINMENT

Rarely beautiful, marvelously colorful, was the Ukrainian ballet put on in the Pantages theatre on Saturday night under the direction of Mr. Vasile Avramenko. The program was in reality, a pageant of historical and festival Ukrainian folk dances, and to those who were unfamiliar with these dances, were a revelation. To the large audience composed mostly of Ukrainians, they were a glimpse of the homeland, and a happy glimpse if one were to gudge from the expression on the faces and the hearty applause.

In the Ukraine these dances are usually danced out of doors and with nature's setting would be even more picturesque than when presented on the stage. However from every standpoint, the program was most satisfying. The dancing master, who is only [illegible] from the Ukraine about a year, had brought with him the brilliant costumes, some of them historical, worn by the dancers who ranged from [illegible] to adults. The girls wore gay skirts of satin, velvet jackets, richly embroidered chemises and ample [illegible] heads, [illegible] of [illegible] flowers that [illegible] their bare [illegible] almost to the heels of the [illegible]. The men's attire was simpler but not less colorful. Loose trousers of green and crimson embroidered [illegible] sashes, belts and [illegible] hats [illegible] them.

[illegible] an interpretative dance of the old merchants of Ukraine called the "Chumatsky" of the seventeenth century, was given by Vasile Avramenko, the dance master. In this an [illegible] of the dancers, a vast amount of energy [illegible] was called into play. The audience was transported back to the old days when the merchants went with their oxen from Kiev to the Baltic sea to bring back loads of salt and other merchandise. Naturally the journey was slow, and usually took several years' time. Sometimes the merchants died on the way, or were beset by robbers and killed — that there was a very adventurous occupation then it is to-day.

Program Varied

Included in the program also was an introductory dance by the men, an Easter dance by the young women, the Polka, Kozachok, Kolomeyka, Hopak, Hrechanyky, Zemlyachok, and Hopak, [illegible] by children in groups of different numbers. A young girl danced the Kozachok. The Shumka, a wedding dance, the embodiment of joy and grace. Young men and women danced the Kolomeyka, Katherina and Hopak. The Metelytsa, a winter folk dance, brought the entire party of dancers into play. Arkan a dance of the old Scynthians, under the direction of V. Moshuk who also danced a solo dance "Free Hotzul" and Zaporozhian Knights, a historical dance by four men, completed the program, in which every moment was crowded with interest.

Unlike Modern Dancing

The dancing is very unlike the modern ballet but none the less beautiful for that. The dances are the expression of the people through centuries and it is well that we in western Canada have them brought to us through these newcomers to our country. Many of the costumes were historical, and all were rarely beautiful. These are worn still by the Ukrainian people in their homeland, but discarded in Canada in favor of the more practical and less beautiful costume of the Canadians.

Performance Delightful

Should the entertainment be repeated any time, it should be well patronized by those interested in any form of art. The entire performance was artistic, beautiful and graceful, and it is marvelous to think that the dancers could attain such skill in a few weeks' time. Even the littlest ones who were getting sleepy toward the end of the long program, acquitted themselves in a manner which would bring joy to the heart of the most exacting master.

The orchestra seemed to be in perfect harmony with the dancers and taken all through, the program was most delightful. — E. K.

ЕДМОНТОНСЬКІ УКРАЇНЦІ ВИГРАЛИ ДРУГУ НАГОРОДУ ЗА ПОХІД В ЮВИЛЕЙНОМУ СВЯТІ

Учні Українських Танців Балетмайстра Авраменка і Хор п. Гассана Виступав Перед 40,000 Публикою

Як по всій Канаді так і в Едмонтоні, з нагоди 60-літної конфедерації святковано сей ювилей як найурочистійше.

В Едмонтоні воно випало дуже величаво. В поході виступало звиж 60 ріжних організацій та бизнесових фірм, удекорованих, чи то пішних походів, чи возів, автів і т. п.

Писати подрібно як все те відбулося забралоби більше чим подвійний обєм нашої газети й тому спинимося над тим, що власне буде інтересне нашим читачам а іменно — попис Українців, які взяли в поході чинну участь та виграли другу нагороду.

Про те, що Українці мали виступати в поході, ми вже згадували в минувшім числі.

Похід сей улаштовано за спільним порозумінням Інституту ім. Грушевського, Греко-Католицького Народного Дому та Укр. Православної Громади і їм належиться публичне признання, що уміли влаштувати той похід так, що комісия, яка розсліджувала кому признати нагороди, прийшла до заключення, що Українці були з своєю флотою на другому місци.

Похід був влаштований надзвичайно симпатично: На переді несло двох мущин напис: "Украінан Організейшенс". За тим їхав на кони провідник з канадійським прапором, за ним 10 козаків на конях, почім слідував великий, удекорований віз з українськими дітьми вбраними в українські костюми а по середині женщина представляюча Канаду. Дітвора з англійськими прапорами вздовж дороги співала "О Кенада". За сим возом слідував похід близько 50 українських женщин в українських строях, опісля мущини з українськими лентами на грудях, а за ними замикали українську секцію знова козаки на конях.

Вздовж головної улиці Джеспер, якою пересувався похід в напрямі парляментарних будинків тратуари були забиті народом і коли зближалася українська секція публика витала її гучними оплесками, й мож було почути від Англійців їх замітки, що таких гарних національних строїв їм вперед не доводилося бачити.

Вечером того самого дня о год. 7.30 на прекрасній площі "Вікторія Парк" де продовжувано ювилей не свято, на програмі Українці були другими з ряду, а то Авраменкова школа українських національних танців і хор п. Гассана, зложений з близько 60 співаків.

На сій площі, що служить немов природна театральна саля для великих здвигів, попід горбом засіло близько сорок тисяч народа і коли появилися наші танцюристи їх принято довготревалими оплесками, а коли появився опісля на сцену хор п. Гассана, то публика кожду пісню витала бурливими оплесками і домагалася повторення.

Коротко згадуючи про перебіг сего свята канадійської конфедерації, можна сміло сказати, що Українці пописалися понад всякі сподівання дуже гарно а саме се, що їм признано другу з ряду нагороду піднесло не одного на дусі.

ПРИЗНАЧЕННЯ КОЦЮБИНСЬКОГО

Юрія Коцюбинського призначено радним союзного дипльоматичного представництва в Варшаві. Раніш Коцюбинський займав се становище у Відні. Се є мабуть одинокий Українець в дипльоматичному корпусі Совітського Союза.

Підземні льохи Києва

Перед головним собором Печерської Лаври провалилася земля. В провалі відкрито підземний льох, що належить до найстарших віків. Можна про те судити з численних находок у ньому.

Бушують по Україні

Лондонські телеграми подають, що большевики скріпили свою Чеку на Україні і переводять там наглі суди над кождою підозрілою особою.

Високопреосв. Архиепископ Йоанн Теодорович в Альберті

Довідуємося, що Високопреосвященний Архиепископ Йоанн Теодорович відвідає слідуючі українські Православні Парохії в Альберті сего тижня:

7-го липня, в четвер, (Івана) Січ-Коломия

10-го в неділю, Едмонтон.

На Пресовий Фонд "Нашого Поступу" зложили:

Ф. Юрків, Радв. Сентр 1.00
В. Гринюк, Дейсланд 3.00
Сердечне Спасибі.
Адм. "Н. П."

Німецькі князі будуть домагатися від держави відшкодовання

Берлін. — Внесенне за продовженнем закона, який дозволяє німецьким принцам процесуватися з державою за відшкодованне в справі загарбаних їм земель, не одержало в парляменті двох третих голосів. По тій причині німецька шляхта буде могла домагатися в судовій дорозі відшкодовання, яке буде виносити кілька сот міліонів долярів. А що німецькі суди настроєні монархістично, то по всякій правдоподібности німецька шляхта дібється заплати за забрані їм добра.

Виїзд Д-ра Дністрянського на Україну

Др. Станислав Дністрянський, професор цивільного права на львівському університеті, а тепер проф. на українськім університеті в Празі, іменований членом Української Академії Наук в Києві. В короткім часі академик Дністрянський переїздить до Києва, щоб віддатися науковій праці в области свойого звання. З ним переїздить також на Радянську Україну його дружина, відома пяністка п. Софія Дністрянська.

Вирізки з газет про Линдберга

Перед відлетом до Европи, Линдберг замовив собі в Ню Йорку вирізки з газет, що будуть писати про його лет в Америці. Бюро зібрало вирізки, та щоб їх доставити, треба двох желізничих вагонів.

ВЕГРЕВІЛЬСЬКІ УКРАЇНЦІ ТАКОЖ ПОПИСАЛИСЬ

Як зачуваємо, то в ювилейнім святі Українці міста Вегревіль майже нічим не уступили перед едмонтонцями.

Там в поході взяли вони чинну участь ще й з тою ріжницею, що коли в Едмонтоні брали участь Українці з ріжних організацій чисто національного табору, то там взяли участь і українські большевики, чим дали доказ, що вони не дуже то вже склонні вірити в московську пропаганду. Не вірити в підданство капіталістичних держав, а як свідомі своїх горожанських обовязків зложили свій поклін памяти канадійської конфедерації основаної перед 60 роками.

Як зачуваємо, то там Українці також взяли другу нагороду за влаштованне манїфестації, а о скільки про се нас поінформовано, наші мали дуже оригінальну флоту, іменно: п.п. Чернявський, П. Шур і инші з околиці Коломия-Січ, збудували на возі чисто українську хату зі зрубу, пошитою окрівлею, а в ній український селянин виграв на сопілці.

П. Петро Зварич мав удекороване авто живими цвітами, що було одним з краших в поході.

ВИСТУП ШКОЛИ АВРАМЕНКА У ВЕГРЕВІЛЬ

Минувшої середи учні школи балетмайстра Авраменка під управою п Мошука виступали минувшої середи у вегревільськім міськім театрі "Віми". На виступ сей прибуло так много наших людий й Англійців, що простора театральна саля була битком виповнена.

ОГОЛОШЕННЯ

Заряд "Рідної Школи" при Інституті Грушевського в Едмонтоні ухвалив на своїм засіданню дня 3 липня 1927 слідуюче:

1. Закінчити шкільний рік 1926-27 в суботу дня 9. липня с.р. й дати ферії до 1. вересня 1927.

2. Всі діти згаданої школи мають явитися в суботу 9. с.м. рано точно в 9-ій годині в інст. клясі.

3. Звідси всі разом підуть парами до укр. гр. пр. церкви, де відправиться за їхне здоровля молебень (доксольогія).

4. Вернувши назад до інст. салі справиться дітям несподіванку, а на закінченню роздасть їм учитель свідоцтва.

Завага. — Управа Р.Ш. звертається отсим до всіх родичів названої школи, щоби вислали своїх дітей точно на призначений час.

За Управу
Г. БОГОНІС, Голова.

ЧИТАЙТЕ! ЧИТАЙТЕ!

Народний Дім в Мирославні (8 і пів милі на північний схід від Інісефрі) устроює

В НЕДІЛЮ, 17-го ЛИПНЯ, 1927

на площі Народнього Дому величавий

ПІКНІК

У програму входять змагання всякого рода, як перегони, ставка (бейс-бол) і т. п.

Богато гарних нагород для переможців

Вечером забава в Народнім Домі для молодіжи і старших.

Приходіть а набавитесь до схочу! Вступ вільний

Початок о годині 2-гій по-полудни.

Заряд Н. Д.

Наш Поступ
Український тижневик присвячений просвітно-культурним і економічним справам українського народа в Західній Канаді
Виходить кожного тижня в середу
Передплата виносить $2.00 Річно
За оголошення поміщувані в "Нашім Поступі" редакція не відповідає.

Our Progress
UKRAINIAN WEEKLY
10136—96 St. Edmonton, Alberta
Published Weekly On Wednesdays
Subscription in Canada $2.00 a year Foreign $2.50
Advertising Rates will be Furnished on Application
ADDRESS: OUR PROGRESS 10136—96 St. Edmonton, Alta. Telephone 1834.

ЕДМОНТОН, АЛЬБЕРТА, 6-го ЛИПНЯ, 1927.

І МИ НЕ ВСЕ ПОЗАДІ

Ювилейне свято 1-го липня, в якому наше українське громадянство взяло чинну участь, показало перед канадійською публикою, що ми, як повні горожани сеї прибраної Вітчини, хоч помало але певно достигаємо до повного розуміння своїх горожанських обовязків. Ми показали, що ми не ті "галішони" з перед 30-ти років, на яких дивилися наші сусіди як на нарід без своєї культури, на нарід, що не привіз зі собою нічого крім згірдного слова "галішен" "форінор" і т. п.

Сей похід заманіфестував як не мож краще, що ми, як співгорожани сеї прибраної нами Вітчини ніяк не лишаємося позаді других наших співгорожан, що ми радіємо з того, що Канада святкує сего року 60-літну конфедерацію й клонимо голови під будову держави, яка хоч молода але скоро займде своє почесне місце в сімї других держав.

Виступом своїм ми мимоволі спонукали наших співгорожан віддати нам також признание як гідним горожанам, бо зараз в неділю коли по всіх церквах Едмонтону проповідувано значінне конфедерації один проповідник з казальниці сказав між иншим: "звертаючися до участи яку взяли Українці, треба старатися, щоб між нами щезло упередження до сих людий, яке в нас панувало".

Та найцінніще що для нас Українців сей ювилей міг принести то те, що взяли в сьому поході участь Українці як одна громада без взгляду на релігійні чи партійні приналежности, з чого також навчились ми, що можна ділитись в менш важних справах, а ніколи в справах загального значіння для нас — як народу.

Комітетовим і відпоручникам організацій, що занялися влаштованием походу належить признати прилюдний кредит, що вони не жалували свого часу й труду около зорганізовання так величавого походу.

Всячина

ДОРОСЛІ ВЧАТЬСЯ ЛІПШЕ ЯК ДІТИ

До пятьдесятого року життя ніхто не повинен думати, що йому—чи їй—вже пізно вчитися і що вже трудно чогонебудь навчитися. И навіть після пятьдесятого ще не пізно і є люде, котрі ще й на старість можуть всього навчитися.

Єдина перешкода, то власне часто лише та думка, що вже пізно братися за науку. Але думка та зовсім безосновна. Недавно роблено спробу навчання—такого самого—з двома групами людей. В одній зібрано осіб середнього віку, пересічно 42 літ, в другій молодих, пересічно 22-літних. В обох групах були люде неосвічені і навчання обіймало предмети початкової школи: читання, правопис, аритметику, як теж одну чужу мову. Показалося, що старша група вчилася майже в двоє так швидко, як молода, а обі групи вчилися швидше, як середне-спосібні 12-літні діти.

Такі самі спроби роблено у вечірних школах з навчанням алгебри, природознавства, тощо, як теж з навчанням стенографії, писання на машинці й деяких ремесел. І всюди висновок був менш більш той сам: здатність до науки збільшається ступнево до приблизно двайцятого року життя. Декілька літ потім вона лишається в тій самій силі, а ще далі починає слабнути, але дуже помаленько, який один відсоток на рік.

Головна причина, чому дорослі люде взагалі мало вчаться, се не брак здатности чи "за стара голова", а брак часу, нагоди чи врешті та безосновна думка, що вже запізно.

ТРУДНОЩІ З КАЛЕНДАРЕМ

Ще й доси люде не могли придумати зовсім доброго календара, — щоб рік був поділений на зовсім рівні частини, не як теперішні місяці по 31, 30 і 28 днів, щоб рік починався все з того самого дня в тижні та щоб свята та инші роковини не "пересовувалися" що року на инший день, щоб і роки були одинаково довгі, не коротші і довші (перестуипні), і таке инше. Над таким ідеальним календарем мізкували вже від непамятних часів і астрономи і математики і релігійні і державні проводирі, було вже чимало всяких календарських реформаторів; та такого зовсім правильного року ще ніхто не зорудував.

Між иншим, найблище підійшов до нього Мойсей у тім календарі, що то, як розказується в біблії, він дав жидам підчас їх сорокалітньої мандрівки по пустині. Звичайно, зовсім оригінальний він не був. Він вчився з єгипетських священиків і астрономів, котрі вже добре вивчили сонішний рік та його поділ. В кождім разі Мойсеів календар ще й доси є единий, що має рівні місяці в році і будні, суботи і свята зафіксовані так, що вони припадають на ту саму дату. Як відомо, в нашім календарі вони "схожаються". Наприклад, коли сего року неділя є 3-го липня, то в слідуючім році неділя буде 2-го липня. Або коли американське свято "Четвертого Липня" припадає сего року на понеділок, то через рік воно випаде на вівторок.

В Мойсеевім календарі рік поділений на 12 місяців, кождий по 30 днів. Та що в році є днів 365, то при кінці року додавано ще 5 днів "самостійних", не належачих до жадного місяця. А щоби суботи (празники) та инші роковини не "зсувалися" що року в один день, то на Зелені Свята було аж дві суботи в купі. Врешті, щоби календарський рік погодити з сонішним, що 28 літ мав бути вставлений перестуиний тиждень.

Як відомо, в давнину календарська система вважалася "божою тайною", яку лише ереї та священики можуть знати. Не розбираючись в календарах й не орієтуючись в порах року звичайні люде мусіли до них звертатися за порадою, коли сіяти й жати. Так було також в жидів і коли в 587 році перед Христом вавилонці зруйнували Єрусалим, попалили святині й архіви і жидівських ереїв повбивали, то й Мойсеів календар запропастився. Ніхто в нім не визнавався - і від Вавилонської неволі жиди стали рахувати час на вавилонський спосіб, по місяцеви, не по сонцеви. Та ще й доси в їх звичаях залишилися деякі традиції Мойсеевого календаря, наприклад, на Зелені Свята святкують два дні в купі.

Недавно Ліга Націй призначила окрему календарську комісію, щоби виробила проект міжнародного календара, правильнішого за теперішній. Проєктів покищо є богато, між ними найльогічнійший такий, щоби поділити рік на 13 місяців, кождий по 28 днів, значить рівно чотири тижні, а щоб доповнити рік, який має не 364 (13 раз по 28), а 365 днів, то по останнім тижні в році щоб був ще один самостійний день.

ВПЛИВ МІСЯЦЯ НА ЛЮДСЬКІ НЕРВИ

Може се кому видаваться гарною байкою, або забобоном, коли нераз говориться або пишеться про те, як то місяць, особливо коли вповні, ділає на поведінку людей якось чарівно, дивно, таємничо. А одначе, щось криється в тій цілій дивній справі. Що воно фактично так є, а саме, що місяць в повні дивно впливає на настрій людської душі — се добре знає з переживань людей і з поетичних творів у ріжних народів. І у нас Українців есть величезна література поетична про місяць та про його вплив на любов між молодятами...

В старині деякі народи поганські приміром Египтяне, Греки, Халдейці і Римляне почитали місяць як божество на рівні з иншими їхніми поганськими богами. Місяцем займалися дуже астрольоги і ворожбити давних часів і вірили в те, що місяць має чарівний вплив на щасте або на нещасте людей. Бо ні вже тоді говорили, що нагальні напади божевілля між людьми, самовбийства, а особливо любовні пригоди і нещастя (убійства) треба приписувати діланню місяця на людські чувства. Бо найбільше тих всіх нещасть трафлялося якраз в часі, коли місяць був в повні.

Старинний римський лікар Плиній думав, що при збиранню лічничих зел, треба уважати на місяць, чи він в повні чи ні, а Плютарх говорив просто, що місяць має вплив на людську душу. М. Скат, астрольог цісаря Фридриха II., рівнож доказував, що місяць в повні спричиноє більшу жвавість в умі чоловіка, учені ліпше і пильніше студіюють, професори ліпше учать, але й любовні пристрасти сильніше віджиавають, коли місяць в повні.

Те все факти, які кождий з нас менш-більш сам знає або й сам пережиивав...

Але яка сьому причина—се що йно тепер учені лікарі стараються докладнійше провірити.

Початок до студій над тою дивною справою дав віденський професор Др. Фелікс Кумиферер. Він через два роки робив практичні досліди над впливом місяця на сотку людей, які добровільно піддавалися його лікарським дослідам. При помочи делікатного інструменту лікарського, який професор сам придумав і зробив, ствердив професор, що справді місяць має вплив на чоловіка. Зі сто осіб, які через 24 місяців піддавалися його дослідам, 96 осіб мали в місячних часах сильніший натиск крови до голови, тяжший віддих і дуже подражнене биття серця, а зелені тіла проявляли живішу діяльність.

Др. Кумиферер дуже обережно оголосив висліди своїх дослідів, бо сподівався опозиції зі сторони других лікарів. І справді, як лиш довідалися лікарі про таку "сензацію", то сейчас розпочалися в наукових лікарських виданнях і в щоденній пресі сильні догани і заперечування теорії професора Кумиферера. Але з другої сторони появилися голоси, які взяли в оборону наукові досліди Кумиферера тимбільше, що тою справою зайнялися також учені криміньольоги — то есть лікарі, правники і психіятри, котрі студіюють причини всяких злочинів і психольогію злочинців. І на велике здивовання всіх, криміньольоги по старанні переглянению історії найбільше сензаційних убійств між людьми по цілому світі в минулому і теперішности ствердили, що справді всякі найбільші злочини, звичайно на любовнім підкладі, були виконані в часі, коли місяць був в повні, або лише на кілька годин перед повнею чи на кілька годин по повні місяця.

Те саме спостереження зробили криміньольоги також в припадках самогубства.

Якби воно не було, то все таки, хоч місяць в повні гарно виглядає і принадливо, — повинні вистерігатися його впливу на себе люде нервові, непогамовані, а особливо любляячіся молодята...

ДО УКРАЇНСЬКОГО ЗАГАЛУ!

Головний Заряд Канадійського Товариства Ручних Робіт в Монтреалю, віднісся до мене з просьбою заінтересувати Українців в Канаді взяти участь в виставі ручних робіт, яка відбудеся в другій половині місяця жовтня с. р. в Монтреал.

Ідею товариства є, заохотити всіх жителів Канади, щоб ручні роботи (домашня штука), які є національною традицією, не стратити в новій вітчині, а противно розвинути краще та передати будучим поколінням. Для піддтримання домашнього виробу ручних робіт Товариство в минулім році виплатило суму $73,000. Спеціяльної нагороди за найкращі річи.

Товариство засноване в 1900 р. а заінкорпороване 1906 р., се вповнить кождого про повагу Тов.

Річи виставні на виставу можуть бути продані если сего бажає властитель, та подасть ціну, за яку можна продати. Непродані річи вертаєсь властителеви.

Річи на виставу повинні насилати до Монтреал не скорше як 29 вересня і не пізнійше як 7. жовтня с.р.

Українські женщини та дівчата повинні заінтересуватись виставою та вислати як найбільше ручних робіт а спеціяльно традиційних. Товариство годиться утворити на виставі спеціяльну українську секцію.

В виставі можуть взяти участь і не-члени сего Товариства.

Інтересовані зволять віднестись в сій справі або впрост до Товариства на слідуючу адресу:

Miss I. M. Abbott
[illegible]

або до:

W. S. Plawiuk
[illegible]
В. С. Плавюк.

P. S:—Проситься всі [illegible] часописи о передрук в цілим місці.

ДО УКРАЇНСЬКОГО ГРОМАДЯНСТВА!

У Справі допомоги Українським Інвалідам та охорони стрілецьких могил

Щорічно в дні Зелених Свят український загал складав жертви на допомогу інвалідам Української Галицької Армії. Ст жертви були головним вкладом у фонд **Українського Краєвого Товариства Опіки над Інвалідами** у Львові, яке опікується тими інвалідами.

У сьогорічні Зелені Свята стає перед нашим громадянством подвійне завдання: крім допомоги інвалідам мусимо зібрати фонд для охорони могил, в яких спочили наші стрільці.

По стародавньому звичаю в дні Зелених Свят згадуємо вмерлих, уквітчуємо їх могили, навязуємо нитки спомину про рідних, що відійшли від нас. Полягли стрільці стали рідними для нас усіх. Память про них мусимо плекати, їх могили охоронити, бо вони мають велике історично-виховуюче значіння.

Недавно повстало у Львові **Товариство Охорони Военних Могил,** яке взяло на себе завдання зберегти стрілецькі могили для майбутніх поколінь.

Оба згадані Товариства по спільнім порозумінню рішили улаштувати всенародню збірку в часі Зелених Свят, щоби добутий фонд ужити на свої цілі, які є заразом цілями всього українського громадянства.

Культурна нація плекає культ своїх героїв, не забуває про полеглих, але оточує опікою та любовю і живих своїх борців, що в нерівній борбі знемоглися, стали каліками. Не треба богато слів, щоби вияснити нашому громадянству потреби інвалідів УГА. У значній мірі вже проминуло байдужність загалу до сеї справи. Минулорічні жертви з краю, що виносили поверх сорок тисяч золотих, є доказом того, що громадянство починає розуміти вагу і конечність забезпечення наших інвалідів.

Важка матеріяльна скрута, що від ряду літ тяжить над нашим народом, не повинна спричинитися до зменшення жертвенности в сему році. Навпаки, хочемо сподіватися, що широкий загал, хоч і дрібними жертвами, зложить поважний фонд, що забезпечить незалежне життя інвалідам і дасть змогу пильніше занятися нашими стрілецькими могилами.

Головна Рада **Українського Краєвого Т-ва Опіки над Інвалідами** намагається здійснити в сьому році головне своє завдання — дати **постійні місячні ренти** всім нездібним до праці інвалідам УГА. Досі видається вже такі ренти 89 інвалідам на суму 1,510 золотих у місяць. Біля 200 інвалідів одержують періодичні допомоги, хоча після стану їх каліцтва їм теж належиться постійна рента. Більше як 500 інвалідів — се менш калік і під сю пору Товариство не в силі піти їм з допомогою.

Змагаємо теж до того, щоби побудувати власний дім інвалідів, де хорі і безпритульні інваліди знайдуть захист у своїм [illegible] життю. З уваги [illegible] в минулім році будівельну парцелю у Львові.

Як відомо, Товариство Опіки над Інвалідами удержує від початку свого [illegible] Дім Українських Інвалідів у Львові, де приміщені інвалідські робітні. Туди приїздять інваліди з провінції, які потребують лічення або протез. Все се вимагає значних коштів.

Для з'ясування потреб Товариства наведемо деякі цифри з минулорічного білянсу: у минулому році видало Товариство на ренти і підмоги інвалідам 53,989 зол., на удержання Дому Інвалідів 26,908 зол., площа коштувала 22,000 зол., видатки на протези виносили 6,000 зол., ліки й операції 1,900 зол., адміністрація 9,590 зол., інвентар 1,700 зол. Все се дає суму округлу 122,000 золотих.

Беручи на увагу, що в сьому році УКТОНІ збільшило висоту рент і підмог та їх скількість, треба ствердити, що видатки товариства значно зросли та що воно мусить зібрати бодай 150 тисяч золотих річно, коли має виповнити як слід приняті на себе обовязки. Згадана квота — се наш мінімальний буджет. Сума, на яку чейже стати ще наше громадянство, а яка дасть нам змогу сповнити обовязок народньої чести супроти своїх борців, тепер нещасних калік.

Шож до впорядкування могил наших полеглих, то ся справа звязана також з

(Докінчення на стор. 3.)

EMPRESS
Починається в Понеділок. ЛИШЕ 3 ДНІ
НАЙБІЛЬШ ЗВОРУШАЮЧИЙ РОСІЙСЬКИЙ СПЕКТАКЛЬ.
Зворушаюча фільма, якої перед тим не доводилось бачити по кінах. Панорама краси. Татарські шатра. Величаві царські палати. Сніговий Сибір. Варварсько-татарські безлічні орди пересуваються на куртині. Знаменита любовна повість Наді. Славна сценерія в зовсім натуральних красках. Остане на віки в вашій памяти.

MICHAEL STROGOFF
ЗВОРУШЕННЯ За ЗВОРУШЕННЄМ

ПОРАДНИМ Є ШОБ ВИ ПРИХОДИЛИ ЗАВЧАСУ ПОЗАЯК ЧИСЛО МІСЦЬ ОГРАНИЧЕНЕ
Відвідуйте пополудневі або вечірні вистави.
МУДРО ЗРОБИТЕ ПРИХОДЯЧИ ЗАВЧАСУ!

Др. Буланжи
СПЕЦІЯЛІСТ В ХЕРУРГІЇ І ЖЕНСЬКИХ СЛАБОСТЯХ
Лабораторія заосмотрена "ІКС-РЕЙ" машиною
Практикант парижських шпиталів. Лічить мужеські полові хороби.
Телефон 2009
10007 Jasper Ave. Edmonton

Др. Іван Орєбко
ЛІКАР І ХІРУРГ
Урядує: від 11-ої до 1-ої, від 2-ої до 6-ої (від [illegible] вечором)
207 Moser-Ryder Blk. Edmonton, Alta. Phone 2299

ХІРОПРАКТИКА
Dr. GORDON SOUCH
[illegible] Нервові хороби, Хронічні слабости, суставів, [illegible]
213 Moser-Ryder Blk.
Телефон 4333. Edmonton, Alta
Урядує від 10 до 12 год. рано, від 2 до 4.30 по полудни, або в часі умовлення.

Др. ОСИП МЕГАС
НОВИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР
отворив лікарську канцелярію під адресою:
Kitchen Block Room 201
Телефон 1311
10011 101 Str. Edmonton, Alta.
На запити листові відповідаю по українськи.

Dr. Condell
спеціяліст хороб очий, горла і носа. Посідає 20-літню практику по шпиталях Мурфілд і Віден.
Урядує від 2—5 по пол.
120 Empire Blk. — Телефон 1876

Dr. S. McGIBBON
Спеціяліст від очий
[illegible] Tegler Bldg., Edmonton

Др. Іван Якимішак
Лікар, Хірург-Оператор
Практикант шпиталів в Монтреал, Ню Йорку і Едмонтон.
DOBBIN'S BLOCK Телефон 135 VEGREVILLE, ALTA.

Коли на Вашій наліпці показуєсь, що Ваша передплата вийшла, відновіть і, щоби не стримувати Вам висилки газети.

Н. Романюк
АДВОКАТ ПОВНОВЛАСТНИК І НОТАР
Заступає в судових справах, так в карних як цивільних — як також полагоджує справи спадкові, та виробляє старокраєві повновласти і контракти. Позичає гроші.
NICETAS ROMANIUK
Barrister, Solicitor, Notary
[illegible] PHONE 6629 EDMONTON, ALTA

ЗНАМЕНИТІ АТРАКЦІЇ
Едмонтонська Вистава
18-23 Липня. 6 ДНІВ 18-23 Липня
Ось тут кілька з многих інтересних точок програми сьогорічної Липної Вистави. Котрабудь з них сама вартує суму вступного.
Величавий Історичний Похід
Пантомічний спектакль виказуючий поступ і розвій Канади через роки.
АВСТРАЛІЙСЬКА НАЦІОНАЛЬНА БАНДА — ЦИРКОВІ ВИСТАВИ ДЖОНІ ДЖОНСА — СВІТЛЯНІ АТРАКЦІЇ ПЕРЕД ГРЕНД СТЕНДОМ
НОВІ У ВСІМ КРІМ ІМЯ. — ДИСНІ СЦЕННІ АКТИ
Впрост з Лондону і Ню-Йорку.
ЧЕРЕЗ 6 ДНІВ КІНСЬКІ ПЕРЕГОНИ — ВИСТРІЛИ ПОДИВЛЯЮЧИХ ШТУЧНИХ ОГНІВ
КОМЕРСІЙНІ І НАУКОВІ ВИСТАВИ.
Окружні Вистави. Канадійські Артистичні Вистави.
ВИСТАВА НАЙКРАЩОГО ЖИВОГО СКОТА ЗАХІДНОЇ КАНАДИ
П. В. АББОТ, Президент. В. Й. СТАРК, Менаджер.

KING EDWARD HOTEL
10180 101st Street, Edmonton, Alberta
ДІМ ПРИЯТЕЛЬСЬКОЇ УСЛУГИ
ГОРЯЧА І ЗИМНА ВОДА І ТЕЛЕФОН В КОЖДІЙ КІМНАТІ
Едмонтонська Перворядна Кавярня
в сполуці з готелем
ОТВОРЕНА ВІД 6-ої РАНО ДО 2-ої В НОЧИ.
Наш готель не є членом Стоваришення Альбертійських Готельників

До Українського Громадянства.

(Докінчення зі стор. 2.)

немалими коштами. Особливо у Львові, де є понад 1,000 українських военних могил, видатки **Товариства Охорони Военних Могил** на відповідне впорядкування й охорону тих могил будуть дуже поважні.

Усім нам дорога память великих днів, що відійшли до історії, але не затерлися в наших серцях і ніколи не затруться. Те, що робимо тепер для наших інвалідів і для охорони стрілецьких могил, — се заповіт тих великих днів, що наложив на нас невідкличні громадянські обовязки.

Жертви слати на адресу: Українське Краєве Товариство Опіки над Інвалідами, Львів, вул. Руська ч. 3.

У Львові, в червні 1927 р.

Головна Рада Українського Краєвого Т-ва Опіки над Інвалідами:
Д. ПАЛІІВ, вр. голова.
Т. МАРТИНЕЦЬ, вр. секр.

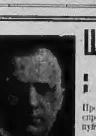
Головна Рада Т-ва Охорони Военних Могил:
БР. ЯНІВ, вр. голова.
Др. І. НІМЧУК, вр. секр.

M. M. MECKLENBURG
ОКУЛІСТ
З 37 літною практикою, 24 роки Едмонтоні
10159—101 Стр. Телефон 4944
Цвікри, окуляри і штучні очи, о 25 процент танше як деінде.
Іннісфрі, Середа 13. липня; Манвіля, Четвер, 14 липня, Вермілйон, Пятниця, 15 липня.
Загляніть свої очи і заосмотріться у відповідні окуляри.

ПОШУКУЄ УКРАЇНЦЯ ЗА СПІЛЬНИКА.
[illegible] в практичних інтрументах [illegible] що володіє англійською, француською і мадярською мовою, пошукує за спільника Українця, який мав би гроші вложити в інтерес. Знаменита нагода. Зголошуйтеся
203 Alamo Bldg.
181 Edmonton, Alberta

ОГОЛОШЕННЯ
Диригент-тенор І. з довголітньою практикою по товариствах — шукає заняття при товаристві. Може провадити хор світський та церковний, учити гри на мандолінах та гітарах, а також завести театральні вистави і учити в Рідній Школі. Всякі зголошення враз із условами слати на адрес:
I. BUBNIUK
[illegible] 107a Ave.
Edmonton, Alberta

BALTIC-AMERICA LINE
ОДИНОКА ПРЯМА ДОРОГА З ГДАНСЬКА ДО КАНАДИ
Для вигоди наших майбутних подорожних з Альберти ми отворили офіс в Едмонтоні під управою п. Т. Дацкова.
Пан Т. Дацків є в можности подати всякі потрібні інформації тим, які хочуть спровадити до Канади своїх рідних і приятелів з Польщі, Литви, Латвії, Естонії, Чехословаччини, Румунії і з инших країв.
НАШ ОФІС МІСТИТЬСЯ ПІД ЧИСЛОМ:
39 Gariepy Blk., Edmonton.
Над Слейтерським офісом из Джаспер Евеню
Phone 1642. Alta.
Пишіть о рідній мові або приходіть особисто кождої пятниці і суботи в тижни.
Т. Дацків може побачитися з Вами лично і уділить Вам всіх потрібних інформацій.
ПОСИЛАЄМО ГРОШІ ДО ЕВРОПИ. МОНЕЙ-ОРДЕРАМИ ВИПЛАЧУВАНІ В АМЕРИКАНСЬКИХ ДОЛЯРАХ.

Шифкарти і ... Гроші

Н. ОСТРИЖНЮК Управитель.
Продаємо шифкарти по найтаншій ціні і спроваджуємо людий в скорім часі. Купуйте шифкарти лиш у нас.
ПОСИЛАЙТЕ ГРОШІ ДО КРАЮ
Доручуємо американськими долярами. За скору доставу ручимо.
—Посилайте гроші до краю лише через наше Бюро.
ПАНОВЕ ФАРМЕРІ!
Вдавайтеся до нас за робітниками. Маємо молоді і працьовиті люди—Українці. Приймаємо замовлення на робітників телефонічно, телеграфічно і листовно.
Dominion Colonization Co.
10310 101 St. Edmonton, Alta.

ЕСЛИ МАЄТЕ ПРИЯТЕЛІВ В Старім Краю
КОТРИМ ХОЧЕТЕ ПОМОЧИ ДІСТАТИСЯ ДО СЕГО КРАЮ ЗАЙДІТЬ І ПОБАЧТЕСЯ З НАМИ. МИ РОБИМО ВСІ ПОТРІБНІ ЗАРЯДЖЕННЯ.
ТІКЕТИ до і зі ВСІХ ЧАСТЕЙ СВІТА
Міський Тікетовий Офіс ріг Джеспер і 100 Стріт, Едмонтон. Телефон 1712
або Тікетовий Офіс на Стації. Тел. 47321.
АГЕНТИ ДЛЯ ВСІХ КОРАБЕЛЬНИХ ЛІНІЙ
або віднестися до котрогобудь агента
CANADIAN NATIONAL

ВІДНОВЛЯЙТЕ ПЕРЕДПЛАТУ НА "НАШ ПОСТУП" НА РІК 1927!

Хочете що будувати
звернітьея до
ДОСВІДЧЕНОГО БУДІВНИЧОГО
котрий будує церкви, школи, доми і господарські будинки по приступній ціні.
За гарну і солідну роботу гарантує
JOHN DANYLOWYCH
12028—91 Str. Тел. 72511 Edmonton, Alta.

ТОВАРИСТВО ПОМОЧИ УКРАЇНСЬКИМ ПОСЕЛЕНЦЯМ В КАНАДІ
Коли спроваджуєте до Канади кревних або знакомих: потребуєте фармерських робітників і робітниць; ідете самі до краю; посилаєте гроші до краю; маєте до полагодження старокраєві справи; хочете набути добрі землі в Канаді, то голоситься особисто або пишіть до:
UKRAINIAN SETTLERS' AID ASSOCIATION OF CANADA
603 MAIN STREET 111 Bon Accord BBlock WINNIPEG, MAN.

Панове Фармері!

Замовляйте з нашого бюра робітників до весняних робіт. Доставляємо робітників сейчас по одержанню замовлення. Замовляти можна листовно або телефонічно.

Тепер є найлучша нагода виробляти землю, себто корчувати. Маємо робітників, що беруть корчовання на контракт від акра або за місячну платню. Маємо також майстрів (карпентерів). Виробляйте з ліса лани поля, які принесуть вам великі користи.

Пишіть до:

DOMINION COLONIZATION CO.
10310—101 Str. — Edmonton, Alta.
Телефон 6873
Н. М. ОСТРИЖНЮК, Управитель.

НА ПРОДАЖ СЕКЦІЯ НАЙКРАЩОЇ ЗЕМЛІ В АЛЬБЕРТІ

Чоловік, котрий шукає трошка більшої фарми для своєї фамілії як раз може в нас знайти те, що єму потрібно. В нас ви можете купити цілу секцію поля, поверх 500 акрів робленого поля, поле не є старе і не вироблене а все чисте без жадного зілля або каміня.

Від міста тільки одна миля, при головній дорозі. Телефон, близько до школи для дітий, дуже вигідне посадження, сусіди дуже добрі люди, керниця і стайня на фармі а будинків нема застих.

Земля дуже добра, чорна, лісова без каміня або гомби, а що ми маємо за богато землі для своєї потреби, то через те опродуємо сю секцію на продаж дуже тано, тільки $37.50 за акер, від три і-пів до пять тисяч готівкою, а то решта на легкі сплати, з семим процентом.

Сколиб вам треба секції землі, шочи не пожалуєте як приїдете подивитися на сю землю, бо вам давали далеко більше за сю саму землю, але ми тоді не мали на продаж, а що в нас тепер є вже більше поля до роботи, як ми годні доглянути, то через те продаємо сю одну секцію за таку шпаку ціну, щоб вона довго не була на продаж. Сего року на сій землі є звиш 100 акрів пшениці, а то решта сіно, овес і трифіл. Хто небудь може побачити, що там за збіжє росте і яка надія може бути, щоб таке поле заплатити зі збіжа.

Найлішше приїдьте подивіться самі, але колиб ви хотіли знати щось більше, про що ми тут не спімнули, то прошу написати а ми спробуємо вам подати всякі інформації, які тільки можливо.

KRASNOHORA FARMS LIMITED
Телефон 10. Vegreville, Alberta

О Д И Н О К Е
УКРАЇНСЬКЕ ІМІГРАЦІЙНЕ І КОЛЬОНІЗАЦІЙНЕ БЮРО В АЛЬБЕРТІ

Пересилає гроші в американських долярах скоро і безпечно.

Спроваджує рідні і знакомих зі Старого Краю через знану світову фірму
CANADIAN PACIFIC STEAMSHIPS CO.

Виробляємо афідейвіти.

Приймаємо замовлення на робітників.

Сміло удавайтесь до нас в справах старокраєвих і іміграційних а ми сповнимо ваші бажання скоро.

По всякі-поради пишіть до:
UKRAINIAN IMMIGRATION & COLONIZATION ASSOCIATION
10327—101st Street, — Edmonton, Alberta.

EMPIRE HOTEL
Р. СТОЙКО і К. ГУДИМА, Властителі
10246—96th Street. Edmonton, Alta. Телефон 5075
Коли приїзджаєте до Едмонтону, зайдіть до Емпайер Готелю, де найдете такий комфорт як и дома по умірковаиній ціні. Гарні кімнати на дні, тижні і місяці. У нас розмовитеся по Українськи

ВИ БУДЕТЕ ОДУШЕВЛЯТИСЬ
Новим Едмонтонським Пивом

"Ді Кравнінг Брю"
Гасить спрагу й є вдоволяюче і є такої якости, якій нічого не дорівнює.

New Edmonton Breweries Limited
ТЕЛЕФОНУЙТЕ ДО НАЙБЛИЗШОЇ ФІЛІЇ

Се оголошення не є поміщене Альбертійською Лікерною Контрольною Радою або Правительством Провінції Альберти.

Сцена з "Джюлес Верні" Михайла Строгова в Емпресс Театрі в понеділок, вівторок і середу. Приходіть завчасу.

МИХАЙЛО СТРОГОВ

Сильно потрясений вісткою про інвазію Сибіру монгольськими і татарськими військами, російський цар Николай II. висилає Михайла Строгова, капітана свойого корпусу тайних курієрів до Іркутська. Ся інвазія є під продом Івана Огарова, руского офіцира, який був усунений зі служби Великим Князем, братом царя. Інвазія була вимірянна як пімста. Цар зовсім слушно догадувався, що цілею Огарова було відімститися на Великім Князеві.

На границі, Строгов, перебраний, щоб його не пізнано, пильно виконує інструкції щоб не датись пізнати ні знакомим ні родині, йде в напрямі Іркутська з як найбільшим поспіхом, з тайними документами, асистує Наді Федоровій, яка йде на Сибір щоб злучитися з засланим батьком, вдаючи що вона є його сестра. Огаров перебраний за цигана є на тім самім паріпци пливучім по Волзі, що Строгов і Надя. Пізніще він зареквіровує Строгові коні, та Строгов вимикає зачепки, хоч був дуже потрисений. Слідуючого дня Строгову партію заатаковано, Надію злапано а Строгов вратувався ранений утечею.

Зворушаюча сцена з Джюлес Верні" Михайла Стогрова починаєсь в Емпресс Театрі в понеділок. Тільки **Три дні.** Приходіть завчасу.

Десять днів пізніще він добиваєся до Омска, де мешкає його матір. І на перекір вказівкам царя, не може знести одної тайни а іменно, щоб не бачитись з матірю. Нехотячи вона розвідалась про його завдання та несвідомо зрадила тайну перед Татарами. Строгов, розуміесь, утік, але Марта, його матір зістала зловлена і забрана до Омска де познакомлюєсь з Надією. Вони скоро визналися в тім, що їх вже обопільна любов. Строгова знова прилапано а Огаров хоче впевнитися від Марти хто він такий.

Великий хан приказує, щоб йому вибрати очи. Ся кара практикуєсь в Татар в той спосіб, що прикожують до очий на червоно розпалену шаблю. Надя стає проводжати його в Іркутск вже без царських тайних документів і без жадної надії дійти до призначеного місця. Огаров в міжчасі забравши царські документи вийшов в Іркутск де позував за Строгова. Коли вже майже був готовий розпочати свій таємний атак на місію і убити Великого Князя при найблищій нагоді, Строгов і Надя добилися до тогож міста також і в пристрасній борбі Строгов убиває Огарова. Показалося, що Строгові очи не були випалені. Слези його матери зневтралізували силу червоно розпаленої шаблі, так що очи зістали не ушкоджені, що він розуміесь затаїв перед Татарами, які думали, що його пустили з рук сліпим.

Вся ся займаюча повість буде виставлена слідуючого тижня через цілих три дні, по-полудни і вечерами в Емпрес театрі, при Джеспер Евню між 101 а 102 ул. і ви не пожалуєте коли відвидете її. Там будете бачити много з російських міст та сіл і хто піде не пожалує.

ВЧІТЬСЯ АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ!

На всіх вишнов з друку новий Українсько-Англійський
"ПРОВІДНИК"
або Самоук, одинокий найпрактичнійший підручник до вивчення читати і говорити по англійськи граматичне без учителя. Великий симетричний обєм книжки, 240 сторін чиского друку на гарнім папері, в коште лише **$1.50**
Кишеновий Словар Англійсько-Український і Українсько-Англійський **$1.50**
Хто хоче скоро без великого труду навчитися англійської мови, нехай зараз замовить сей бод вартний підручник посилаючи доляри і половину на адресу:
UKRAINIAN BOOK STORE
10346—101 Street
EDMONTON, ALBERTA

Батьки! Передплачуйте для своїх дітей газетку для молодіжи "ПРОМІНЬ" посилаючи $1.50 на рік на адрес: 623 Селкірк Аве. Вінніпег.

ФАРМИ НА ПРОДАЖ
Отсим повідомляється, що згідно з TAX RECOVERY ACT OF 1922 Secion 18, Sub-Sec. (1)
муніципальний округ "ВОСТОК" Ч. 546, має контракти на слідуючі парцелі землі за залеглі такси, які то землі має на продаж і продасть приватно:
Півн.-Сх. 16—57—17—4, 160 акр.
Півн.-Зах. 25—57—17—4, "
Полуднева половина Північно-Східної чвертки секції 3, Тп. 58, Рд. 16, на зах. від 4. Мерідіяну, 80 акр.
Кусок з Полуднево-Західної чвертки секції 33, Тп. 56, Рд. 16, на захід 4. Мер. 11½ акра землі.
По близші інформації удавайтеся (178-181х)
D. I. SOROCHAN,
Sec-Treas. M. D. Wostok, No. 546
Zawale, Alberta

JAMES M CAMPBELL
АДВОКАТ-СОЛІЦИТОР
ПУБЛИЧНИЙ НОТАР
LAMONT, ALBERTA

CANADIAN PACIFIC STEAMSHIPS

ШИФКАРТИ з і до Европи по найтанчих цінах.
ПЕРМІТИ НА ВСТУП І АФЕДИВІТИ безплатно.
ЧУЖОСТОРОННІ ПАСПОРТИ для пасажирів, що виїздять за границю.
ОСОБИСТА УСЛУГА наших репрезентантів, при затвердженню всяких документів.
УДЕРЖУЄ БЮРА **у Львові, Тернополи, Варшаві, Чернівцях** і у всіх головних містах европейських держав.
За інформаціями голосіться до найблизшого C. P. R. агента, або до
GEORGE M. KUSYK
Room 100 A. C. P. R. Building EDMONTON, ALBERTA
або пишіть по українськи впрост до
W. C. CASEY, General Agent
Canadian Pacific Steamships
372 Main St. WINNIPEG, Man.

НЕБЕЗПЕЧНА ВОДА

В літі, коли на всі шляхи і дороги поза містом що неділі тисячами вилягають автомобілісти, пішоходи та мандрівники, не завадить звернути увагу на небезпеку води з тих криниць та жерел, що при дорозі, а хочби десь в лісі чи на полю. Змучена та спрагнена людина часто чогобудь напеться, та ще коли вода здається свіжа, чиста і добре смакує.

Вода в придорожнім потоці чи в незахороненій криниці може бути чиста, холодна й заманчива, та проте для здоровля небезпечна і ні по вигляді ні по смаку не пізнати, яка вона. Коли жерело неглибоке або в пісковім грунті, то в нім назбируеться вода з дощів. Та вода помаленько просякає в грунт і стікає до жерел і криниць. Просякаючи через землю вона чиститься, але дрібнесенькі бактерії все таки в ній зістаються, хиба що почва дуже густа або що вода стікала дуже довго й далеко. Та не тільки дощова вода, а й усяка нечистота з калюж та канав може зайти до жерел і криниць, як що вони відповідно не обмуровані й не захоронені. Вона прочиститься з усяких густих матерій та осаду, але чи в ній не лишились бактерії та зародки яких слабостей, того ні на око ні на смак не пізнати.

Тому всякий втомлений та спрагнений мандрівник повинен перемогти в собі покусу і підождати поки зможе заспокоїти спрагу водою з безпечної публичної криниці чи водопроводу.

Наказні ще гуляють

Наказний комісар села Хлібичина, пов. Снятин, Клеменс Мафтенюк продав, проти волі цілої громади, громадську площу, на якій стояв хрест на памятку знесення панщини. Площу продав членові байрату Блясецкому, який памятковий хрест викинув у рів, а на тому місці побудував стайню. В селі з того приводу велике обурення.

Д. І. СОРОХАН
Секр. Муніціпалу Восток
Виробляє всякі легальні папери, асекурує на життя, від огню а також збіже.
Люди в околиці Завали, Андрю, Восток, Краків можуть удаватись зі всякими справами до
D. J. SOROCHAN
Zawale, Alta.

Milner, Carr, Dafoe & Poirier
АДВОКАТИ СОЛІСИТОРИ
Полагоджують Ваші справи в Вашій мові
Гроші на кавиччи на фармерські реальности
Роял Банк Едмонтон, Альта

New Westminster Cafe and Rooms
10561 101 Str. Phone 1189
Ця 25ц. Чисті Ліжка 35ц. і висше

ЗЕМЛЯ НА ПРОДАЖ
Милю від місця, де стане Вітфорд стація, є на продаж 640 акрів необробленої землі, котру поділить ся на пів секції. 25 процент готівкою, решта на догідні для купуючого сплати.
Голосіться до:
R. L. HUGHSON & SON
P. O. Whitford, Alberta.

Фарми в Альберті

Маю на продаж фарми в кождій околиці провінції, по приступних цінах і на догідних умовах, а також міські проперти в Едмонтоні і акри при місті від $75.00 до гори.

Wm. R. FERBEY
10660—96 Str.
EDMONTON, ALTA.

ТОРГОВЕЛЬНІ ЦІНИ
В ЕДМОНТОНІ

Середа, 6. Липня, 1927.

ПШЕНИЦЯ—	
Но. 1. Нортерн	140
Но. 2. Нортерн	134
Но. 3. Нортерн	127
Но. 4.	116
Но. 5.	105
Но. 6.	90
Паша	80
ОВЕС—	
Но. 2. С. В.	54
Екстра Но. 1. Паша	48
Но. 2. Паша	43
Реджектед	41
ЯЧМІНЬ—	
Но. 3. С. В.	68
Но. 4. С. В.	64
Паша	59
ЖИТО—	
Но. 2. С. В.	87
Но. 3. С. В.	81
Реджектед Но.2. С.В.	80

ЦІНИ ХУДОБИ—

Добірні бички 7.50 до 8.50; добрі бички 7.00 в долину; добірні телиці 6.00 до 6.50; середні 4.50 до 5.50; корови 5.50 до 6.50; добірні телята 7.50 до 8.50; звичайні 5.00 до 6.00; ягнята 11.00 до 12.00; вівці 5.00 до 7.00; свині 9.75 з вагона.

Nichols Bros.
Відливарня і Всякі Направи
Злаждуємо плуги в тартаках і в інших парових заводах та в машинах до вергення керниць. Острвмо й розвертаємо плуги і циркулярки. Коли вам треба стестувати "Стім Гейдж" чи "говернор" або направити, удавайтеся до нас.
ЦІНИ ВСЕ УМІРКОВАНІ
PHONE 1841
10103 98th Street, Edmonton, Alta.

Наш Поступ

OUR PROGRESS
Ukrainian Weekly
Published Every Wednesday
10336—96 St. Edmonton, Alta.
Phone 1834

OUR PROGRESS

Просьвітно-економічна Часопись для Українського Народа

НАШ ПОСТУП
Український Просвітно-Економічний Тижневик
Виходить кожної середи в Едмонтоні, Альберті.
10336—96 Стр. Тел. 1834

РІК V. ЧИСЛО 182. ЕДМОНТОН, АЛЬБЕРТА, 15. СЕРПНЯ, 1927. EDMONTON, ALBERTA, AUGUST 15th, 1927. VOL. V. № 182.

Rev. N. Kryzanowski Jan 1928

Тяжкі Часи Діткнули і Нас

Коли хто з наших читачів дивується, чому вже отсе близько пятий тиждень не приходить до них "Наш Поступ", то нехай прийме до відома, що лихі часи, які настали в наслідок неврожаю минувшого року дібралися порядно і до нашої шкіри і так як се відчули фармері, відчули се і ми. Бо більш чим половина наших передплатників, яким передплата вийшла ще з Новим Роком, не могли ні старої вирівнати ні нової відновити. Се для видавництва, такого як наше, що опертє тільки на передплаті і тільки на фармерах та до того лише на одній провінції, відбилося таки дуже лихо. Відбилось лихо тому, що видавання газети коштує місячно около 400 долярів, що робить рівно 4,800. Передплатників в нас досі нема ще повних дві тисячі, і то з тих, що є, більш половини залягає з передплатою. Ніні справа мається так, що на людях ми маємо около 2000 долярів. Коли ж половина чи менше їх заплатили за часопись, що зробить на рік 2000 дол. і то сума не зібрана разом, то можете собі уявити, з якими "тараздами" треба боротися нам, коли близько 2.800 дол. не достає. "Але и свою заплатив" скаже не оден з тих, що не залягає з передплатою. Так. Але коли хто вже заплатив, а не дістає газети, бо ми не годні видавати її через недобори, то ми дуже добре знаємо, що одні терплять через других. Сі, що платять, терплять через тих, що не платять.

Ще дехто каже—"та ви лиш посилайте тим, що платять"! Рада добра і ми дуже радо її слухаємо. Але сі ради хоч виходять нераз від дуже щирих людий, то на жаль людий, що не обзнакомлені з технікою друкарською. Возьмім за примір таке: Почала виходити газета. Щоби зробити її наклад без ріжниці кілько копій одна чи тисяча, то кошт накладу буде одинаковий, сотня долярів. Перший передплатник зложить свою передплату $2.00! А де взяти 98 дол. щоби покрити перший наклад? І скажім, що так як то наш нерід покваний платити нову газету, протягом місяця зібралося їх аж 50, які вилатили по 2.00 дол. що зробить 100 дол. але видання газети за місяць вже коштувало 400 дол. Значить відразу 300 дол. недобору. І от на таких недоборах ми видаємо нашу газету близько пять літ. За самий минувший рік доложено до газети небогато тільки $3,100.00. Сей недобір покривається з друкарських робіт, з яких ми рішучо не зобовязані доложувати на газету. Але доложували, в надії, що свідомість наших альбертійців зростає і з часом число передплатників зросте до того, що газета буде оплачуватися й до неї не треба буде доложувати. І справді, ми не дуже то на тім заводимося, бо й свідомість зростає й передплатників нових трохи прибуває що року, але що з того, коли невржай, що діткнув наших людий минувшого року, робить своє. Чоловік з радної душі давби передплату, та немає. А таких є не десятки а сотки їх.

І тому то, коли нам приходиться видати кождого тижня около 100 дол на газету, а передплати не вплине часом ані пять долярів, то легко вам буде пояснити самим собі, чи можна видавати газету що тижня, немаючи на се зайвого гроша. Бо так робітника, як електрику, папір чорнило, почту і т.п. треба платити готівкою, а як та готівка не приплиаве, то мимо наших найсердечніших бажань видати газету—не мож.

Ось чому, в сім році було до кілька періодів, що газета наша не виходила регулярно а й тепер причина невидання газети через пять тижнів та сама.

Бути чи не бути?

Ось таке питание ставить перед собою видавництво.

Видавати газету далі, чи опершись на гіркім досвіді набулім за пять літ махнути рукою і сказати собі: спускаймось на дно. Се послідне булоб чи не найлекше. Переконавшися за пять літ, що праця коло видавництва є дуже трудна та невдячна; переконавшися, що наше громадянство Альберти, а вже спеціяльно та як кажеться "сметанка", що то і в провідники пхалабся і за інтелігентів хотілаб уходити і патріотичні лаври збиралаб, пальцем об палець не вдарила (з виїмком кількох), щоби довести до якоїсь трівкости наше видавництво, то краще махнути на все і сказати собі: "й наша хата з краю!" Чому має там якись Томашевський клопотати собі голову тим, аби в Альберті підтримати так важну інституцію як газету? Чому одна особа має нести той тягар, який повинна нести громада, а для якої воно зовсім не було б тягаром?

З таким гірким майбутнім для газети ми вже не раз боролись і досвід, якого ми набули за пять літ аж надто промовляє за тим, щоби переважити важку в той бік, щоби раз скінчити з надіями. Але з газетою, те саме, що і з тим чоловіком, що вмре недаючи собі ради.

Коли чоловік вмре, то по його смерти ще довго ріжні люди ріжно говорять. Одні кажуть, що бувби ще жив, як би собі був давав раду. Другі кажуть, що вмер таки через своє недбальство, що не хотів іти до доброго лікаря і пр. і пр.

Тому Видавництво рішило давати собі раду й не вмирати передчасно, коли для нас усміхається життя. Треба тільки бути бодрим і перебути слабість. І ми в супереч всім тим, що нас від початку появи не хотілиб бачити між живими, в супереч того, що прислабли не хочемо навіть думати про смерть. Думаємо таки про життя! А що воно тяжке через тяжкі часи, що нам тяжко приходиться видавати газету що тижня, тому ми постановили через кілька місяців, десь до жовтня, випускати газету в міру наших можливостий фінансових—раз в місяць. За той час, коли газета буде виходити лише раз на місяць ми поробимо всякі можливі старання, щоби так поколектувати стару передплату, як і зреорганізувати видавництво так, щоби воно було лише забезпечене чим досі. Бо правду кажучи, ми завинили трохи самі в тім, що нині калікуємо. Завинили в тім, що почали видавати газету два рази на місяць тоді, коли не було спромоги на початках видавати частіще чим місячно. Опісля змінили видавництво на тижневник тоді, коли заледво мож було видавати лише два рази в місяць. Тепер коли нас навчив досвід инакше, мусимо з тим числитись й мусимо по гіркім досвіді почати від чого повинні були на початках: не розганятись, понад сили.

Видаючи газету раз в місяць, ми при такім складі робітників як в нас є, будемо могти перевести основно реорганізацію газети в такий спосіб, щоб вона стала співластею нашого громадянства а не одної одиниці, а тим самим, щоб вона стала на тревкий грунт як матеріяльно так і морально.

В сій справі видавництво вже в як найблищім часі порозуміється з гуртком людий і про вислід рішень подасть до відома читачам в найблищім числі.

КОЛО ЕДМОНТОНУ ЗАЧАЛИСЯ ЖНИВА

В середу, 10 с.м двох фармерів в околиці Едмонтону, недалеко Беверлей, почали жати пшеницю, яка вповні достигла і з якої вони сподіються около 40 бушлів з акра.

З Піс Ріверу доносять, що там фармері також зачали вже жнива.

САККО І ВАНЗЕТІ БУДУТЬ МАЛИ НОВУ РОЗПРАВУ

Мабуть ще ні один вирок смерти виданий американськими судами досі не зробив шуму й розирення серед радикальних елементів цілого світа, як саме недавний виданий вирок в стейті Массачусетс, в Зл. Держ., яким сказано на кару смерти Сакка і Ванзетті в минімім мордерстві в тім стейті перед шести роками.

Коли говернор Фулер відказався помилувати Сакка і Ванзетті потверджуючи вирок виданий против них, не тільки в Америці але майже в цілі мсвіті повстало серед радикальних елементів сильне обурення і кождого дня пресові агенції доносять про масові демонстрації, які відбуваються по всіх краях з домаганням, щоб Сакка і Ванзетті, випустив американський суд на волю. Перед в тих протестаційних маніфестаціях веде большевицька Росія а за нею радикальні елемен

В деяких краях виступають робітники на страйки, якими висказують свої симпатії засудженим і домагаються їх освободження. Російська большевицька преса сильно критикує американські закони справедливости і взиває пролетаріят цілого світа до масових протестів. В Злучених Державах агітація комуністів проти засуду ведеся на широку скалю і нема дня, щоби у східних стейтах ненароблено якої шкоди. Повстають вогні, вибухають бомби від мостами, день в день приходить до острих перепалок між демонстрантами і поліцією.

Все те мало таки ті наслідки, що суд згодився на принятття апелю і вони оба будуть ставати ще раз на розправу.

ВІТФОРД ЛІНІЯ БУДЕ ГОТОВА СЕЇ ОСЕНИ

Праця при будові нової желізничої лінії з Кат-Найф до Вітфорд в повнім розгоні і як про се звідомляють міродайні круги, що ся лінія буде укінчена в час, щоби вже сегорічний збір відсилати з Вітфорд і всіх стацій на схід від Вітфорд новою лінією.

Заповідають, що елевейтори будуть будувати ся сейчас по висипанню домпи, а не так як се досі було, що релі вложували аж в рік по висипанню домпи.

КНЯЗЬ ВАЛІЇ ВІДВІДАВ ЕДМОНТОН

В суботу, 13. с.м. князь Валії і його брат Юрій відвідали Едмонтон. Їм справлено величеве принятя коло парляменту, де тисячі народа витали будучого короля Британської Імперії.

ПРИХОДІТЬ НА ВІДЧИТИ
Мирослава Січинського

В ЗАВАЛЮ, АЛЬТА.—
В ПЯТНИЦЮ, 19-го СЕРПНЯ, О ГОД. 2-ій ПО ПОЛУДНІ, В НАРОДНІМ ДОМІ

НА КОЛОМИЯ-СІЧ —
В ПЯТНИЦЮ, 19-го СЕРПНЯ, О ГОД. 7-ій ВЕЧЕРОМ, В НАРОДНІМ ДОМІ (коло И. Щура).

В ВЕГРЕВІЛЬ, АЛЬТА.—
В СУБОТУ, 20. СЕРПНЯ, О ГОД. 8-ій ВЕЧІР

В МИРОСЛАВНА, на північний схід від Іннісфрі—
В НЕДІЛЮ, 21 С.М. О ГОД. 2-ій ПО-ПОЛУДНІ В НАРОДНІМ ДОМІ.

Від імени деяких українських організацій в Злучених Державах, Мирослав Січинський їздив минувшого року до Европи, щоби докладніще пізнати українські справи. На відчитах сих буде він росказувати, що діється на українських землях, як український народ бореться за землю і волю і як українська організація "ОБОРОНА УКРАЇНИ" в Злуч. Державах помагає в тій боротьбі.

ПРИХОДІТЬ НА СІ ВІДЧИТИ Г Р О М А Д Н О !

ЖІНКУ УБИВ А САМ ПОПОВНИВ САМОВБИСТВО

Василь Маріянич, замешкалий в Едмонтоні, невдоволений з того, що його жінка від якогось часу не хотіла з ним жити, по многих спробах наклонити її до того, переконав себе, що всякі дальші спроби не доведуть до ніяких наслідків, постановив покінчити з жінкою і собою і в неділю, 7-го с.м. о годині 2.40 рано, коли жінка спала, закрався до хати вистрілив до неї два рази і завдав її смертельну рану й вона серед страшних мук згинула в кілька минут пізніще. 17-літний син Маріянича, який мешкав при матері заледви втік з життям на двір, щоб дати про се знати до поліції, а Маріянич тимчасом вийшов з хати в ноблизькі корчі й стрілив до себе два рази але якось досить незручно розбивши собі тільки бороду. Опісля вийняв бритву, яку очевидно мав при собі і перерізав собі горло. Заалярмована поліція прибула сейчас на місце страшної трагедії і знайшла Маріянича лежачого в калюжі крови ще живим. Його відвезено до шпиталю, де по трох годинах помер.

Маріянич походив з села Завали, пов. Снятин й прибув з своїми родичами до Канади перед 30-ти роками ще молодим хлопцем. Тут через цілий майже час свого побуту фармував в околиці Андрю, і лише перед двома роками покинув фармерство і переніся до Едмонтону.

Морози не наробили богато шкоди

О скільки нам вдалося провірити від деяких фармерів з тих околиць, які перед двома тижнями були навіщені легкими морозами, то показуєсь, що шкоди були дуже малі

СПОДІЮТЬСЯ ОБИЛЬНИХ ЖНИВ

Хоч всякі пророки від погоди минувшої осени заказували, що се літо буде "безлітним", тобто, що воно буде зимне і не буде врожаю, то треба тішитися з того, що їх пророцтва пішли в дубину.

Сего року погода була найбільш сприяюча, якої коли фармері західної Канади запамятали. Хоч весна була досить спізнена через уливні дощі, і фармері обсіялися аж около 10. червня, то вогкість, якої мала земля подостатком і тепла погода прискорили ріст збіжа і жнива сегорічні ніяк не будуть пізніші чим иншими роками, коли засіви були ранні.

Вже тепер збіжа всюди достигають, як то кажесь на очах, і коли погода якою тішиться наша Альберта, потреває ще хоч тиждень і щоб не впали приморозки, то жнива, які заповідаються бути загальними около 20 с.м. будуть найбільш обильні, яких коли наші старі іміграмти запамятали. Загально говорится, що сегорічний збір видасть пересічно 35 бушлів пшениці з акра.

ПУЛ ЗАКУПЛЮЄ ЕЛЕВЕЙТОРИ

Двайцять елевейторів знова закупить альбертійський пшеничний пул в нашій провінції, сим разом від Юнайтед Грейн Гроверс, в полудневій части Альберти.

Досі Пшеничний Пул є власником 135 елевейторів і сподієсь до осени добавити ще-більш 15 більше.

В околицях Смокі Лейку, Вильна, прибив мороз по долинках пшеницю, однак годі ще тепер змірковати, як за богато наробив шкоди збіжу. Фармері вірять, що шкода не буде великою.